LUNDS UNIVERSITET

Humanistiska och teologiska fakulteterna

YIDC10, Jiddisch: Barnlitteratur och barn i litteraturen, 7,5 högskolepoäng

Yiddish: Children's Literature and Children in Literature, 7.5 credits

Grundnivå / First Cycle

Fastställande

Kursplanen är fastställd av Prodekanen för utbildning på grund- och avancerad nivå vid Humanistiska och teologiska fakulteterna 2024-12-12 (U 2024/927) och senast reviderad 2026-08-17 av Prodekanen med ansvar för utbildning på grundnivå och avancerad nivå vid Humanistiska och teologiska fakulteterna (U 2026/437). Den reviderade kursplanen träder i kraft 2026-09-01 och gäller från och med vårterminen 2027.

Allmänna uppgifter

Ämne: Jiddisch

Kursen ges som fristående kurs. Kursen kan ingå i en generell examen på såväl grundnivå som avancerad nivå.

Undervisningsspråk: Engelska

Huvudområde	*Fördjupning*
-	G1N, Grundnivå, har endast gymnasiala förkunskapskrav

Kursens mål

Efter avslutad kurs ska den studerande kunna

Kunskap och förståelse

- identifiera de grundläggande dragen i barnlitteratur på jiddisch, inklusive dess materialitet, medföljande konstuttryck och författare,
- beskriva villkoren, uppkomsten och utvecklingen av barnlitteratur på jiddisch,
- urskilja verk från den övergripande jiddischlitteraturen vars huvudkaraktärer är barn, och de frågor och konflikter som berör dem,
- ge exempel på didaktiskt material på jiddisch från olika tider och platser, så som mellankrigstidens Polen, Sovjetunionen, USA eller Israel,

- redogöra för den senaste forskningen om barnlitteratur på jiddisch, utifrån litteraturhistoria, sociolingvistik, kulturhistoria och barn- och barndomsstudier,

Färdighet och förmåga

- analysera barnlitteratur på jiddisch genom att beskriva på vilka skilda sätt frågor om judisk identitet från 1800-talet till idag har behandlats,
- identifiera och kritiskt bedöma teman och former för barnlitteratur på jiddisch i relation till ursprung (original respektive översättning), avsedd funktion (exempelvis skolböcker) och social, kulturell och ideologisk miljö,
- i tal och i skrivna texter tillämpa teorier och metoder från litteraturhistoria, sociolingvistik, kulturhistoria och barn- och barndomsstudier,
- urskilja skillnaderna i texter för olika åldrar av samma jiddischförfattare,

Värderingsförmåga och förhållningssätt

- kritiskt bedöma hur den sociolingvistiska verkligheten och den allmänna tillbakagången av jiddisch som ett talat folkspråk återspeglas i barnlitteraturen,
- reflektera över aspekter av identitet och "otherness" inom den studerade korpusen, så som t ex religion, ras, social klass, ålder, genus och funktionshinder.

Kursens innehåll

Kursen ger en översikt av utvecklingen av barnlitteratur på jiddisch, från dess början i mitten av artonhundratalet fram till idag. Samtida med översättningarna av barnlitteratur som exempelvis Anderssen och Dickens, skrev några av de mest ledande jiddischförfattarna och poeterna för barn, och kända judiska konstnärer hjälpte dem med illustrationer. Det resulterade i exceptionella verk som överträffade sin tids förväntningar hos den unga publiken, och tilltalar läsare i alla åldrar även idag. I kursen uppmärksammas den kulturella och ideologiska bakgrunden till sådana texter, då de genom sina olika uttryck speglar judisk identitet. Även universella aspekter inom dessa verk lyfts fram, såsom begreppet barndom, konflikter mellan generationerna, fattigdom, och våld. Tolkningar av de verk som studeras utgår från historiska och kulturella perspektiv, samt från teorier om barndomsstudier.

Kursens genomförande

Undervisningen består av 11 föreläsningar och seminarier med tillhörande läsuppgift. Närvaro vid 9 av dessa är obligatoriskt.

Kompletteringsmöjlighet eller alternativ tidpunkt för obligatoriskt moment erbjuds student som utan egen förskyllan, till exempel olycksfall, plötslig sjukdom eller liknande händelse, inte kunnat genomföra det obligatoriska momentet. Detta gäller också studenter som har missat undervisning på grund av förtroendeuppdrag som studeranderepresentant. Komplettering sker då enligt lärares anvisningar. Därutöver finns inga möjligheter att kompensera för obligatoriska delar.

Kursens examination

Examination sker genom 2 mindre skriftliga inlämningsuppgifter samt en skriftlig salstentamen. Vid tillfälle då kursen ges på distans sker skriftlig tentamen genom en kameraövervakad skriftlig tentamen med stöd av realtidsströmning.

Om så krävs för att en student med varaktig funktionsnedsättning ska ges ett likvärdigt examinationsalternativ jämfört med en student utan funktionsnedsättning, så kan examinator efter samråd med universitetets avdelning för pedagogiskt studentstöd fatta beslut om alternativ examinationsform för berörd student.

Betyg

Betygsskalan omfattar betygsgraderna: Underkänd, Godkänd, Väl godkänd
För betyget Godkänd krävs godkänt resultat på kursens samtliga examinerande delar.
För betyget Väl godkänd krävs betyget Väl godkänd på kursens samtliga examinerande delar.

Förkunskapskrav

Grundläggande behörighet

Övrigt

- Kursen ges vid Språk- och litteraturcentrum, Lunds universitet,
- Poängtalen för kursinnehåll som helt eller delvis är gemensamt med annan kurs får endast tillgodoräknas en gång i examen.
- För ytterligare information hänvisas till aktuellt anmälnings- och informationsmaterial.